

163607

<b>5) Robert Bosch Elektronika Kft.</b> Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary		Sender VATID HU26951542		<b>1197974</b>		Page 1	
<b>1) Robert Bosch GmbH</b>  Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		<b>3) Delivery note no</b> 2) Receiver note		4) Dispatchdate <b>21.01.2021</b>		Creationday 20.01.2021	
10) Your sign <b>550003971201</b>		11) Your Order No. <b>12.04.2018</b>		6) Freight Free Unfrank		7) Delivery Waggon Carrier Fr.Gut Vehic.foreign Express Vehic.own Post	
15) additional data customer <b>cHub</b>		17) Dispatch place <b>cHub</b>		22) Dispatch sign 23) Total weight kg gross 1.134,4 net 650,9		14) Our Order-No. <b>24307870</b>	
19) Shipping type truck collect. load		20) Incoterms 2010 Free Carrier		21) Packing type 10 PAL		26) Receipt-/unload-point	
25) Dispatch Address <b>Magna PT S.p.A.</b> <b>Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)</b>		Destination		30) Quantity 640		40) Receiver notes Qty.(ls) +/- Notes	
27) Pos 28) Bosch-Order-No. Index Patternumber customer V03 2510261400 91024089		29) Description of delivery App elettron controllo;AT <i>leu 285593</i> <i>5010981187</i>		43) Quantity check 44) Quality check/Tesireport		45) Receiver 46) Invoice check	
42) Entry notes 43) Quantity check 44) Quality check/Tesireport		45) Receiver 46) Invoice check		47) Receiver 48) Invoice check		49) Receiver 50) Invoice check	

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)  
**28 GEN 2021**  
 "Ricevuto con riserva di  
 verifica su qualità e quantità"

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
 ACCETTAZIONE MERCE  
 Quantità dichiarata: *640*  
 Quantità effettiva: *10*  
 Tipo Imballaggio: *10*  
 Conformità alle schede d'imballo:  NO  
 Data controllo: *28/01/21*  
 Firma: *[Signature]*



NT1197974

BVE13384

0670

MA/ 2021001306

4. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders  
To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22  
1-15 tovább 21+22 rovatokat a feladó töltheti saját felelősségére

<b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		<b>NEMZETKÖZI FUVARLEVEL</b> INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előző megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
<b>2</b> Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		<b>Fuvarozó (Név, cím, ország)</b> <b>16</b> Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
<b>3</b> Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		<b>További fuvarozók (Név, cím, ország)</b> <b>17</b> Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <b>UAB „Hegemann Transporte“</b> Agronomijos g. 55, LT-47480 Ka. VAT LT100001000210	
<b>4</b> Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2021.01.20		<b>A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései</b> <b>18</b> Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
<b>5</b> Beigefügte Dokumente Annexed documents SAP:537332			

Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!						
6	7	8	9	10	11	
Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	Statistikai szám Statistical number Statistiknummer	Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	Tőrfogat (m3) # Volume in m3 Umfang in m3
	42	PAL	KFZ-Zubehör		4741	
Osztály Class	Szám Number	Betű Letter	Klassa, Ziffer, Buchstabe		4741	0

<b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's Instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		<b>Fizetendő</b> <b>19</b> To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvevő Consignee Empfänger
		0			

<b>14</b> Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung	A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen
<b>15</b> Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bármentés, freight paid, frei Bármentés nélkül, freight to be paid, x	<b>20</b> Különleges megállapodások Special agreements <b>KIEGL. 1 + NAGEL S.r.l.</b> Via Dei Ciclamini, SNC 70026 Modugno (BA)

<b>21</b> Átvevő aláírása és bélyege Signature and stamp of the consignee Kelt a Hatvan, am on 2021.01.20. 17.01.2021	<b>23</b> A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier Kelt a Hatvan, am on 2021.01.20.	<b>24</b> Az áru átvetése, kelte Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 17.01.2021
--	--	---

<b>25</b> Jármű Vehicle Fahrzeug	Rendszám Registration number Kennzeichen JP2659 JP667	Raksúly Useful load Nutzlast	<b>UAB „Hegemann Transporte“</b> Agronomijos g. 55, LT-47480 Ka. VAT LT100001000210
--	---	------------------------------------	---

**KIEGL. 1 + NAGEL S.r.l.**  
Via Dei Ciclamini, SNC 70026 Modugno (BA)  
17.01.2021  
Auto con riserva di qualità e quantità